



FALT-ARBEITSBOCK
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

TRÉTEAU PLIABLE
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

CAVALLETTO PIEGHEVOLE
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

SAMMENKLAPPELIG ARBEJDSBUK
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

FOLDING TRESTLE
Operation and Safety Notes

OPKLAPBARE SCHRAAG
Bedienings- en veiligheidsinstructies

SKŁADANY KOZIOŁ ROBOCZY
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:		
	Bedienungsanleitung lesen!	
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!	
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!	
	Verwenden Sie den Arbeitsbock niemals als Leiter o. ä.	
	Diesen Arbeitsbock nicht als Gerüstbock verwenden.	
	Achten Sie darauf, dass Sie die zulässige Tragkraft von 120kg niemals überschreiten.	
	Belasten Sie das Werkstück nicht einseitig.	
	Bei Beschädigung den Arbeitsbock nicht mehr benutzen.	

Falt-Arbeitsbock 971

Einleitung

- Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus. Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Arbeitsbock ist als Tapeziertisch o.ä. für den Heimwerker- und Hobbygebrauch vorgesehen. Es ist nicht zulässig, auf den Arbeitsbock oder die Arbeitsplatte zu steigen. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und bergen erhebliche Unfallgefahren. Für Schäden, die aus bestimmungswidrigem Gebrauch entstanden sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Lieferumfang

1x Falt-Arbeitsbock

1x Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

Sehen Sie dazu die Abbildung.

1 nutschsichere Auflagefläche
2 Schnellspannvorrichtung

3 Spreizsicherung
4 Standbeine

Technische Daten

Typ: 971

Gewicht: 6,3kg

Maße: 96 x 86 cm

Max. Tragfähigkeit: 120 kg

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUF!

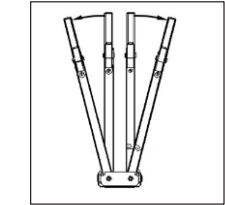
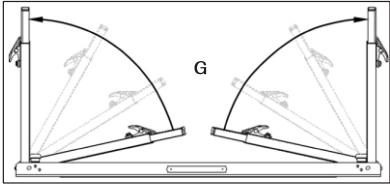
- WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Der Arbeitsbock ist kein Spielzeug.
- Prüfen Sie den Arbeitsbock nach Lieferung und vor jeder Benutzung, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls wenn es beschädigt ist. Andernfalls droht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Arbeitsbock.
- VORSICHT!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und / oder Beschädigungen können die Folgen sein.

- VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie den Arbeitsbock niemals als Leiter o.ä.
- VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Bestiegen Sie niemals den Arbeitsbock oder die Arbeitsplatte.
- Achten Sie darauf, dass Sie die zulässige Tragkraft von 120 kg niemals überschreiten.
- Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbock sicher steht und nicht umkippen kann. Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts können die Folgen sein.
- VORSICHT! QUETSCHGEFAHR!** Achten Sie beim Auf- und Zuklappen des Arbeitsbocks auf Ihre Finger.
- Benutzen Sie das Produkt nur auf festen, ebenen Flächen. Auf nicht befestigten und unebenen Flächen - wie z.B. Schotterdecken - kann es zum Verrutschen der Last kommen.
- VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie den Arbeitsbock keinesfalls auf Untergründen mit Gefälle. Der Arbeitsbock sowie evt. aufliegende Werkstücke können umkippen.
- Achten Sie darauf, dass die Standbeine komplett auseinandergeklappt und die Spreizsicherung angelegt sind, wenn Sie den Arbeitsbock verwenden. Nur so ist ein sicherer Stand gewährleistet.
- Bei beschädigter Sicherungs- und Verstelleinrichtung oder Schweißnaht den Arbeitsbock nicht mehr verwenden.
- VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Achten Sie darauf, dass der Untergrund weder feucht noch ölig ist. Der Arbeitsbock kann wegrutschen und umfallen.
- Achten Sie darauf, dass die Werkstücke / Arbeitsplatte auf der Auflagefläche nicht verrutschen können / kann.
- Achten Sie darauf, dass Sie Werkstücke nicht einseitig belasten. Andernfalls kann das Werkstück aus dem Gleichgewicht kommen und herunterfallen.
- Beseitigen Sie alle Verunreinigungen, z. B. nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, am Arbeitsbock.

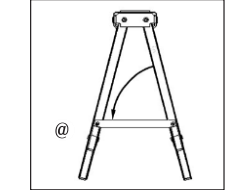
Verwendung

Die Aufstellhinweise entnehmen Sie bitte den folgenden Zeichnungen. **Hinweis:** Der Arbeitsbock verfügt über eine nutschsichere Auflagefläche.

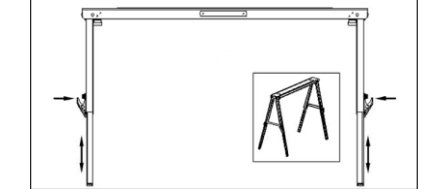
Klappen Sie die Standbeine komplett auseinander.



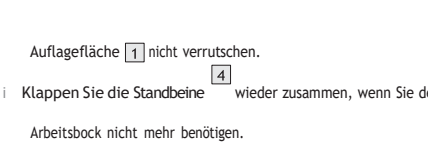
- VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Achten Sie darauf, dass die Spreizsicherung angelegt sind. Nur so ist ein sicherer Stand gewährleistet.



- Überprüfen Sie die Sicherungs- und Verstelleinrichtungen auf korrekten Sitz.
- Über die Schnellspannvorrichtung läßt sich der Arbeitsbock in



- Legen Sie das zu bearbeitende Werkstück auf die Auflagefläche.
- Hinweis:** Verwenden Sie für lange Werkstücke 2 Arbeitsböcke.
- VORSICHT!** Achten Sie darauf, dass die Werkstücke auf der



Reparatur, Wartung und Lagerung

- Lassen Sie Reparaturen und Wartungsarbeiten am Arbeitsbock von einer sachkundigen Person durchführen.
- Lagern Sie den Arbeitsbock in einem trockenen, geschlossenen Raum, wenn Sie ihn längere Zeit nicht verwenden.

Entsorgung

Die Verpackung und das Verpackungsmaterial bestehen ausschließlich aus umweltfreundlichen Materialien. Sie können in den örtlichen Recyclingbehältern entsorgt werden. Derzeit gültige Entsorgungsmaßnahmen für das ausgediente Produkt erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Informationen

Garantieerklärung

Sie erhalten auf dieses Gerät 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Dies gilt nur gegenüber dem Erstverkäufer und ist nicht übertragbar. Bitte bewahren Sie den Kassentext als Nachweis auf. Die Garantieleistung bezieht sich nur auf Material- oder Fabrikationsfehler und gilt nicht für Verschleißteile oder für Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch. Bei Fremdvorschlüssen erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall telefonisch mit der Servicestelle in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihres Geräts gewährleistet werden.

Hersteller / Service
Kiesel Werkzeuge GmbH
Uhländstraße 15 · D-73773 Aichwald

	Do not use the trestle as a scaffold trestle.	
	Make sure that you never exceed the maximum permissible load of 120 kg.	
	Do not load the workpiece unevenly, e.g. on one side only.	
	Discontinue using the trestle if damaged.	

Folding trestle 971

Introduction

Before using the product for the first time, take time to familiarise yourself with the product first. Read the following operating instructions and safety instructions carefully. Please keep these instructions in a safe place. If you hand this product on to a third party, you must also pass on all documents relating to the product. Only use the product as described and for the designated areas of application.

Intended Use

This workbench is intended for use as a trestle table for DIY enthusiasts and hobbyist. Do not climb on the workbench or the work surface. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and / or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

Scope of Delivery

1x folding trestle
1x operating instructions

Description of parts

Please see the figure.

1 Non-slip top
2 Quick clamp device
3 Leg lock
4 Legs

Technical Data

Type: 971
Dimensions: 96 x 86 cm
Height-adjustable: 61-86 cm
Weight: 6,3 kg
Max. Load: 120 kg

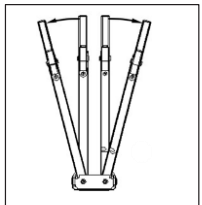
Safety advice

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS IN A SAFE LOCATION!

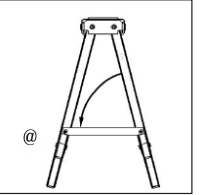
WARNING! DANGER OF LOSS OF LIFE AND ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging when using the trestle.

- ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** Ne jamais utiliser le chevalet comme échelle etc.
- ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** Ne jamais monter sur le chevalet ou la plaque de travail.
- Veillez à ne jamais excéder la limite de charge admissible de 120 kg.
- Veillez à la position sûre du chevalet et prévenir tout basculement. Des blessures et / ou des endommagements du produits pourraient en résulter.
- ATTENTION ! RISQUE DE CONTUSIONS !** En ouvrant et repliant le chevalet faire attention aux doigts.
- N'utiliser le produit que sur des surfaces solides et planes. Les surfaces non fixées ou bien inégales - telles que p.ex. couches de grave - pourraient provoquer le déplacement de la charge.
- ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** Ne jamais utiliser le chevalet sur une base oblique. Le chevalet ainsi que des pièces se trouvant sur celui pourraient basculer.
- Veillez à ce que les pieds soient complètement dépliés, et à installer les protections contre l'écartement lorsque vous utilisez le produit. De cette manière seulement, un maintien sûr du produit est garanti.
- En cas de dispositif de sécurité et de réglage endommagé ou de joint de soudure, ne plus utiliser le tréteau.
- ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** Veillez à ce que le sol ne soit ni humide ni huileux. Le chevalet pourrait se déplacer et basculer.
- Veillez à ce que les pièces / le plateau de travail ne puisse(nt) pas glisser de la surface du support. Les sécuriser le cas échéant.
- Veillez à ne pas charger les pièces unilatéralement. Sinon, la pièce pourrait perdre l'équilibre et tomber par terre.
- Libérer le chevalet de toute matière telle que peinture humide, saleté, huile ou neige.

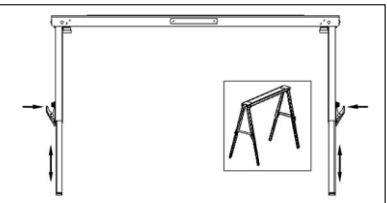
Utilisation



- ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** Veillez à installer les protections contre l'écartement. De cette manière seulement, un maintien sûr du produit est garanti.



- Vérifiez la bonne installation des dispositifs de sécurité et de réglage.
- Le tréteau peut être réglé en hauteur à l'aide du dispositif de serrage rapide.



- Placez la pièce à travailler sur la surface du support.
- Remarque :** Utilisez 2 tréteaux pour les longues pièces à travailler.
- ATTENTION !** Veillez à ce que les pièces à usiner ne puissent pas glisser sur la surface de support.
- Repliez les pieds lorsque vous n'avez plus besoin du tréteau.

Informations

Déclaration de garantie

Ce produit est couvert par une garantie de deux ans à compter de la date d'achat. Elle ne vaut que pour le premier acheteur et n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu comme preuve de l'achat. La garantie ne couvre que les défauts de matériel ou pour des dommages dus à un usage inapproprié. En cas de faute de tiers, la garantie est annulée. Cette garantie ne touche pas vos droits légaux. Veuillez le cas échéant contacter par téléphone le service après-vente. Ce n'est qu'ainsi que le renvoi gratuit de votre produit sera assuré.

In deze gebruiksaanwijzing / aan het apparaat wordt gebruik gemaakt van de volgende pictogrammen:		
	Lees de gebruiksaanwijzing!	
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!	
	Levensgevaar en gevaar voor ongevallen voor kleine kinderen en jongeren!	
	Let erop dat de poten compleet zijn uitgeklapt en de spreidbeveiligingen zijn bevestigd, als u de schraag gebruikt.	
	Gebruik de schraag niet als stellage of steiger.	
	Zorg ervoor dat de toegelaten draagcapaciteit van 120kg nooit wordt overschreden.	
	Belast het werkstuk niet aan een zijde.	
	Gebruik de schraag niet, als deze beschadigd is.	

Opklapbare schraag 971

Een ander gebruik als eerder beschreven of een verandering in het

Une autre utilisation que celle décrite ci-dessus ou une modification du produit n'est pas permise et peut mener à des blessures et / ou à un endommagement du produit. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés suite à une utilisation contraire à

celle décrite. Le produit n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle.

- Étendue de la livraison
1 x tréteau pliable
1 x Notice d'utilisation

- Descriptif des pièces
Voir l'illustration.

- 1

Surface du support antidérapante
- 2

Dispositif de serrage rapide
- 3

Protection contre l'écartement Pieds

puler sans surveillance le matériel d'emballage. Risque d'asphyxie par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenir les enfants toujours à l'écart du produit. Le chevalet n'est pas un jouet.

-  Après livraison et avant la première utilisation du tréteau, vérifiez le produit afin de constater l'état et le fonctionnement de toutes les pièces. N'utilisez jamais le produit s'il est endommagé. Autrement, il existe un risque de blessures.
- Ne pas utiliser un chevalet endommagé.
-  **ATTENTION !** Ne laissez pas des enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un appareil d'escalade ou un jouet ! Veuillez vous assurer que personne, et surtout

des enfants, n'escaladent ou ne s'appuient sur le produit. Le produit pourrait être déséquilibré et tomber. Ceci risque d'engendrer des blessures et / ou des dommages matériels.

Les instructions d'installation se réfèrent aux illustrations suivantes.
Remarque : Le tréteau dispose d'une surface du support antidérapante

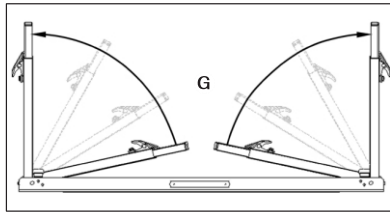
1

.

- i Dépliez toujours complètement les pieds

4

.



- **Réparation, maintenance et stockage**
 - i Ne confiez les réparations ou les travaux de maintenance sur le tréteau qu'à des spécialistes.
 - i Conserver le chevalet dans un local sec et fermé lorsque vous ne l'utiliserez pas pour une longue période de temps.

● Mise au rebut

L'emballage et le matériel d'emballage se composent exclusivement de matières recyclables. Vous pouvez les mettre au rebut dans les conteneurs locaux.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de l'administration municipale des mesures de recyclage actuellement applicables pour les appareils électriques usés.

- **Inleiding**
 -  Maak u vóór het eerste gebruik vertrouwd met het product.
 -  Lees daarvoor de handleiding en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven gebruiksdelen.
 - **Doelmatig gebruik**
De werkschraag is bedoeld als behangtafel o.a. voor de thuiswerker

of voor hobbygebruik. Op de werkschraag of op de werkplaat staan, is niet toegelaten.

product is niet toegestaan en kan tot letsel en / of beschadiging van het product voeren. Voor uit onbedoeld gebruik voortvloeiende schade is de fabrikant niet aansprakelijk. Het product is niet voor zakelijke doeleinden geschikt.

- **Verpakkingsinhoud**
1 x Opklapbare schraag
1 x bedieningshandleiding
- **Beschrijving van de onderdelen**
Zie hiervoor de afbeelding.

- 1

Antislip oplegvlak
- 2

Snelspaninstallatie
- 3

Spreadbeveiliging
- 4

Poten



Technische informatie

Type:	971	Gewicht:	6,3 kg
Afmetingen:	96 x 86 cm	Max. draagcapaciteit:	120 kg
In hoogte verstelbaar:	61 - 86 cm		

Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN ZORGVULDIG!

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLen VOOR KLEINE KINDEREn EN JONGEREn!** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar op verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschaten vaak het gevaar. Houd het product buiten bereik van kinderen. Deze werkschraag is geen speeltuig.

-  Controleer de schraag na de levering en voor iedere in-gebruikname om de toestand en de werking van alle onderdelen te beoordelen. Gebruik het product nooit, als het beschadigd is. Anders bestaat er letselgevaar.
- Gebruik geen beschadigde werkschraag.

-  **VOORZICHTIG!** Laat kinderen nooit zonder toezicht!

-  Dit product is geen klim- of speeltoestel! Verzeker U ervan dat personen, vooral kinderen, niet op het product klimmen c. q. niet tegen het product aanleunen. Dit product kan uit balans raken en kantelen. Letsel en / beschadigingen kunnen het gevolg zijn.

-  **VOORZICHTIG! VERWONDINGSGEVAAR!** Gebruik de werkschraag nooit als ladder.

-  **VOORZICHTIG! VERWONDINGSGEVAAR!** Klim nooit op de werkschraag of op het koppelervak.
-  Zorg ervoor dat de toegelaten draagcapaciteit van

-  120 kg nooit wordt overschreden.
-  Zorg ervoor dat de werkschraag stabiel staat en niet kan omvallen. Dit zou kunnen leiden tot verwondingen of tot schade aan het product.

-  **VOORZICHTIG! GEVAAR OP VERMORDELING!** Let bij het open- en dichtklappen van de werkschraag op uw vingers.
-  Gebruik het product enkele op vaste, effen oppervlakken. Op niet-vaste of oneffen oppervlakken, bv. op kasselen, kan de last verschuiven.

-  **VOORZICHTIG! VERWONDINGSGEVAAR!** Gebruik de werkschraag nooit op ondergrond met een helling. De werkschraag en de werkstukken erop zouden kunnen omkantelen.

-  Let erop dat de poten  compleet zijn uitgeklipt en de spreidbeveiligingen  zijn bevestigd, als u de schraag gebruikt. Alleen zo kan een veilige stand worden gewaarborgd.

-  In geval van beschadigde veiligheids- en instelvoorzieningen of een beschadigde lasnaad, mag de schraag niet meer worden gebruikt.

VOORZICHTIG! VERWONDINGSGEVAAR! Zorg

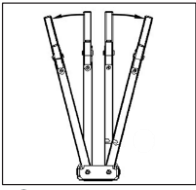
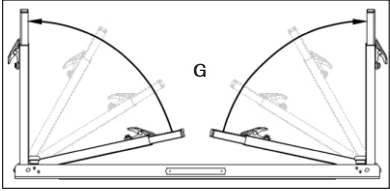
-  ervoor dat de ondergrond niet vochtig of vet is. Zo niet kan de werkschraag wegschuiven en omvallen.
-  Let erop dat de werkstukken / werkplaat op het oplegvlak  niet kunnen / kan wegglijden.
-  Zorg ervoor dat u de werkstukken niet slechts één kant belasten. Zo niet kan het werkstuk uit evenwicht geraken en omvallen.
- Verwijder alle verontreinigingen, bv. natte verf, vuil, olie of sneeuw, van de werkschraag.

Gebruik

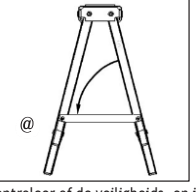
De aanwijzingen over hoe de schraag opgesteld dient te worden vindt u in de volgende tekeningen.

Opmerking: de schraag beschikt over een antislip oplegvlak 

-  Klap de poten  compleet uit elkaar.



-  **VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!** Let erop dat de spreidbeveiliging  zijn bevestigd. Alleen zo kan een veilige stand worden gewaarborgd.



-  Controleer of de veiligheids- en instelvoorzieningen op de juiste manier vastzitten.

-  Met de spetsnastinstallatie  kan de schraag in hoogte worden veresteld.

Riparazione, manutenzione e magazzinoaggio

- Lasciare eseguire riparazioni e lavori di manutenzione al cavalletto da una persona qualificata.
- Immagazzinate il cavalletto in un luogo asciutto e al chiuso, se non dovete farne utilizzo per una durata di tempo più lunga.

Smaltimento

L'imballaggio e il materiale di imballaggio sono realizzati esclusivamente con materiali ecologici, che possono essere smaltiti nei contenitori di riciclaggio locali.

Per le norme di smaltimento attualmente in vigore per gli apparecchi elettronici, rivolgersi all'amministrazione comunale o cittadina.

Informazioni

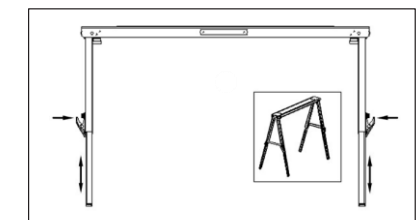
Dichiarazione di garanzia

Per questo prodotto otterrete 2 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Questa garanzia vale solo per il primo acquirente e non è trasmissibile. Vi preghiamo di custodire la ricevuta come prova. La garanzia vale solo per difetti di materiale o di fabbricazione e non vale per parti di macchine o per danneggiamenti dovuti ad un utilizzo non corretto del prodotto. In caso di danneggiamenti da parte di una terza persona la garanzia non gode di alcuna validità. I Vostri diritti! secondo la legge non verranno limitati attraverso questa

garanzia. In caso di garanzia Vi preghiamo di contattare telefonicamente il nostro Servizio Clienti. Solo in questo modo potremo garantirVi la spedizione gratis del Vostro prodotto.

Produttore / Servizio clienti

Kiesel Werkzeuge GmbH
Uhlandstraße 15 · D-73773 Aichwald



-  Leg het te bewerken werkstuk op het oplegvlak   niet wegglijden.
-  Klap de poten  weer bij elkaar, als u de schraag niet meer nodig heeft.

Reparaties, onderhoud en opslag

- Laat reparaties en onderhoudswerkzaamheden door een vakman uitvoeren.
- Bewaar de werkschraag in een droge, gesloten ruimte wanneer u hem langere tijd niet gebruikt.

Afvoer

De verpakking is uitsluitend vervaardigd van milieuvriendelijk materiaal. Dit kan in de lokale recyclingcontainers worden afgevoerd. Over actuele afvoermogelijkheden voor uitgediende elektrische apparaten kunt u informeren bij uw gemeente.

In queste istruzioni d'uso / sull'apparecchio sono riportati i seguenti pittogrammi:	
 Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!	 Prestare attenzione che il cavalletto sia in posizione stabile e non possa ribaltarsi.
 Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!	 Utilizzate il prodotto solo su superfici compatte e uniformi.
 Pericolo di morte e di incidenti per bambini e infanti!	 Non utilizzare mai il cavalletto su superfici inclinate.
 Non utilizzate mai il cavalletto come scala o simili.	 Assicurarsi che le gambe di sostegno siano completamente aperte e che i dispositivi antichiusura siano correttamente installati quando si utilizza il cavalletto.
 Questo cavalletto da lavoro non è un cavalletto per ponteggi o su cui montare.	 Prestare attenzione che la superficie sottostante non sia né umida né scivolosa.
 Prestare attenzione a non superare mai la portata massima consentita di 120 kg.	 Bloccare il piano di lavoro per evitare scivolamenti.
 Non caricare il pezzo su un solo lato.	 Verifica dei dispositivi di sicurezza o di regolazione.
 In caso di danneggiamenti non utilizzare più il cavalletto.	

 Nigdy nie używać koźła roboczego jako drabiny itp.	 Należy uważać na to, aby nóżki były kompletnie rozłożone, a zabezpieczenia przed rozwarciem założone podczas używania koźła roboczego.
 Tego koźła roboczego nie należy używać jako koźła rusztowania murarskiego.	 Zwrócić uwagę na to, aby podłoże nie było wilgotne ani oileiste.
 Zwracać uwagę na to, aby nigdy nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia znamionowego 120 kg.	 Zabezpieczyć płytę roboczą przed ześlizgnięciem.
 Nie obciążać obrabianego przedmiotu z jednej strony.	 Kontrola zabezpieczenia lub regulacji.
 W razie uszkodzenia nie używać więcej koźła roboczego.	

Składany koziół roboczy 971

Wstęp

Przed pierwszym zastosowaniem należy najpierw zapoznać się z niniejszym produktem. Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi należy starannie przechowywać. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą

jego dokumentację. Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Koziół roboczy przeznaczony jest do zastosowania domowego i hobbystycznego jako stół do tapetowania itp. Niedopuszczalne jest wchodzenie na koziół roboczy lub płytę roboczą. Inne zastosowanie lub

zmiany produktu są niezgodne z jego przeznaczeniem i kryją w sobie znaczne ryzyko wypadków. Za szkody, które powstały w wyniku użycia niezgodnego z przeznaczeniem, producent nie ponosi odpowiedzialności. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Zakres dostawy

1x Składany koziół roboczy
1x Instrukcja obsługi

Opis części

W tym celu patrz rysunek.

 1 Antypoślizgowa powierzchnia robocza	 3 Zabezpieczenie przed rozwarciem
 2 Szybkozamykacz	 4 Nóżki

Dane techniczne

Typ: 971 Ciężar: 6,3 kg
Wymiary: 96 x 86 cm Maks. nośność: 120 kg
Regulacja wysokości: 61-86 cm

Informatie

Garantieverklaring

U hebt op dit product een garantie van 2 jaar vanaf aankoopdatum. Deze garantie geldt enkel voor de eerste koper en is niet overdraagbaar. Bewaar de kassabon als bewijs. De garantie dekt enkel materiaal- of fabricatiefouten, en dekt niet de slijtaggedelen of schade als

gevolg van ondeskundig gebruik. Bij verantwoordelijkheid tegenover derden vervalt de garantie. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Bij garantiegevallen stelt u zich telefonisch in contact met de onderhoudsdienst. Enkel zo kan een kostenloze inzending van uw apparaat worden gegarandeerd.

Fabrikant / Service

Kiesel Werkzeuge GmbH
Uhlandstraße 15 · D-73773 Aichwald

Cavalletto pieghevole 971

Introduzione

-  Familiarizzate con il prodotto prima del montaggio. Leggete le seguenti istruzioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza. Conservate bene queste istruzioni. Consegnatele altrettanto

tutte le documentazioni su questo prodotto quando lo date a terzi. Utilizzate questo prodotto solo come descritto e per gli ambiti d'uso indicati.

Utilizzo determinato

Il cavalletto si può utilizzare come tavolo da tappezzamento o simili per il bricolage o per hobby. Non è permesso salire sul cavalletto o sul piano di lavoro. Un altro utilizzo a quello prima descritto o una modifica del prodotto non è lecito e può causare lesioni e/o danni al prodotto stesso. Il produttore non risponde a danni causati da un utilizzo non determinato del prodotto. Il prodotto non è determinato per l'uso professionale.

Contenuto della confezione

1x Cavalletto pieghevole
1x istruzioni per l'uso

Descrizione dei pezzi

Vedere in proposito la figura.

 1 Superficie di appoggio antiscivolo	 3 Dispositivo antichiusura
 2 Dispositivo di bloccaggio rapido	 4 Gambe di sostegno

Tip: 971 Peso: 6,3 kg
Misura: 96 x 86 cm Capacità di portata massima: 120 kg
Regolabile in altezza: 61 - 86 cm

Avvertenze di sicurezza

CONSERVARE ACCURATAMENTE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA!

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI PER BAMBINI E INFANTI!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Vi è il rischio di soffocamento attraverso il materiale di confezionamento. I bambini tendono spesso a sottomultare i pericoli. Tenete sempre i bambini lontani dalla portata del prodotto. Il cavalletto non è un giocattolo.
-  Controllare lo stato e il funzionamento di tutti i componenti del cavalletto dopo la consegna e prima di utilizzarlo per la prima volta. Non utilizzare in nessun caso il prodotto se danneggiato. Altrimenti sussiste pericolo di lesioni.
- Non utilizzate il cavalletto se è danneggiato.
-  **ATTENZIONE!** Non lasciate i bambini insospettiti! La serra da giardino non è un attrezzo per giocare o arrampicarsi! Assicuratevi che nessuno vi si appoggi, e soprattutto che nessun bambino si arrampichi sulla serra. La serra

-  Usare il prodotto esclusivamente su superfici piane, orizzontali e non inclinate. Non utilizzare il prodotto su superfici irregolari, come ad esempio: terra, erba, neve, ghiaccio, ecc.
-  **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZESTWO OBRĄŻEN CIAŁA!** W żadnym wypadku nie używać koźła roboczego na podłożach nachylonych. Koziół roboczy lub ewentualnie leżące na nim obrabiane przedmioty mogą się przewrócić.

-  Należy uważać na to, aby nóżki były  kompletnie rozłożone, a zabezpieczenia przed rozwarciem  założone podczas używania koźła roboczego. Tylko w

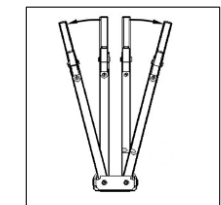
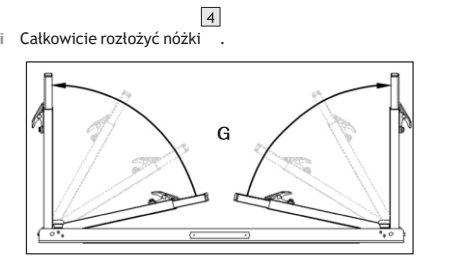
ten sposób zapewnią się bezpieczną stabilność.

-  W przypadku uszkodzonego zabezpieczenia i regulacji lub spawu nie używać więcej koźła roboczego.
-  **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZESTWO OBRĄŻEN CIAŁA!** Zwrócić uwagę na to, aby podłoże nie było wilgotne ani oileiste. Koziół roboczy może się poślizgnąć i przewrócić.
-  Zwrócić uwagę na to, aby obrabiane przedmioty / płyta robocza nie mogły / mogły służyć się po powierzchni roboczej ! Ewentualnie zabezpieczyć je.
-  Należy zwrócić na to uwagę, aby obrabiane przedmioty nie obciążały jednej strony. W innym razie obrabiany przedmiot może utracić równowagę i spaść.
- Usunąć wszystkie zanieczyszczenia z koźła roboczego, takie jak

np. mokra farba, brud, olej lub śnieg.

Zastosowanie

Wskazówki dotyczące ustawiania znajdują się w poniższych rysunkach. **Wskazówka:** Koziół roboczy wyposażony jest w antypoślizgową powierzchnię roboczą .



-  **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZESTWO OBRĄŻEN CIAŁA!** Zwrócić uwagę na to, aby założone były zabezpieczenia przed rozwarciem . Tylko w ten sposób zapewnią się bezpieczną stabilność.

Reparation, vedligeholdelse og opbevaring

- Reparationer og vedligeholdelsesarbejder på arbejdsbukken skal gennemføres af en fagdygtig person.
- Opbevar arbejdsbukken i et tørt, lukket rum, hvis den ikke skal anvendes i længere tid.

Bortskaffelse

Emballagen og emballagematerialet består udelukkende af miljøvenlige materialer. De kan bortskaffes i de kommunale genbrugsbeholdere. De aktuelt gældende bortskaffelsesregler for udtjente produkter fås hos de lokale myndigheder.

Informationer

Garantierklæring

Der er 2 års garanti fra købsdato på dette produkt. Garantien gælder kun for første køber af produktet og kan ikke overdrages. Opbevar kassebonen som dokumentation for købet. Garantien gælder kun for materiale- eller fabriktionsfejl, men ikke for sliddele eller beskadigelser gennem uhensigtsmæssig håndtering. Garantien omfatter ved fremmed indgreb.

Deres lovmæssige rettigheder indskrænkes ikke af denne garanti.

I garantitilfælde bedes du kontakte service-afdelingen telefonisk. Kun på denne måde kan en gratis indsendelse af deres apparat garanteres.

Producent / Service

Kiesel Werkzeuge GmbH
Uhlandstraße 15 · D-73773 Aichwald

potrebbe sbilanciarsi e ribaltare. Un'insorveglianza può causare

-  pericolo di lesioni e / o danni.
-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI INFORTUNIO!** Non utilizzare mai il cavalletto come scala o simili.
-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI INFORTUNIO!** Non salite mai sul cavalletto o sul piano di lavoro.

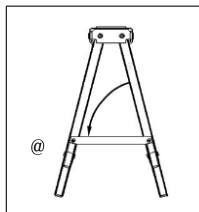
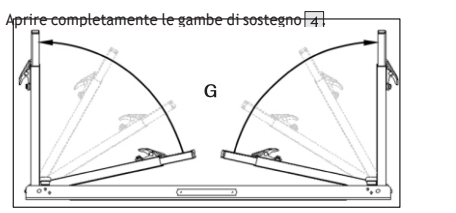
-  Prestate attenzione a non superare mai la portata massima consentita di 120 kg.
-  Prestate attenzione che il cavalletto sia in posizione stabile e non possa ribaltarsi. Eventuali danneggiamenti del prodotto possono esserne infatti le conseguenze.
-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO!** State attenti alle Vostre dita nell'aprire e richiudere il cavalletto.
-  Utilizzate il prodotto solo su superfici compatte e uniformi. Su superfici non compatte e non uniformi - come ad esempio superfici in ghiaia - il prodotto potrebbe scivolare.
-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI INFORTUNIO!** Non utilizzate in nessun caso il cavalletto su superfici in pendenza. Il cavalletto come eventuali pezzi di lavoro possono ribaltarsi.

-  Assicurarsi che le gambe di sostegno  siano completamente aperte e che i dispositivi antichiusura  siano ben installati quando si utilizza il cavalletto. Solo in questo modo è garantito un posizionamento sicuro.
-  Non utilizzare più il cavalletto in caso di dispositivi di sicurezza o di bloccaggio oppure di saldature danneggiate.
-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI INFORTUNIO!** Prestate attenzione che la superficie sottostante non sia né umida né scivolosa. Il cavalletto può infatti scivolare e ribaltarsi.
-  Assicurarsi che i pezzi da lavorare / il piano di lavoro

-  non possano scivolare dalla superficie di appoggio . Eventualmente fissarli bene.
-  Prestate attenzione che i pezzi di lavoro non facciano pressione da una sola parte. In tal caso infatti il prodotto può essere sbilanciato e ribaltarsi.
- Tenet e ben pulito il prodotto, come ad esempio colore bagnato, sporcizia, olio e neve dal cavalletto.

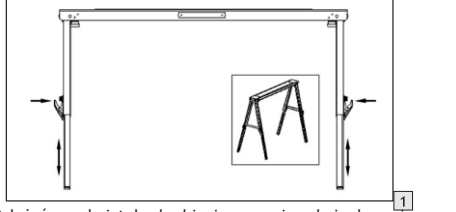
Utilizzo

Per le istruzioni di installazione, fare riferimento ai seguenti disegni. **Nota:** il cavalletto dispone di una superficie di appoggio antiscivolo .



-  Spravdiť zabezpečenia i regulácie pod kátem popravného osadenia.

-  Poprzez szybkozamykacz  można ustawiać wysokość koźła roboczego.



<

Gør dig fortrolig med produktet inden første ibrugtagning. Læs betjeningsvejledningen og sikkerhedsvejledningen inden ibrugtagning. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert til senere brug. Udlévér alle bilag ved videregivelse af produktet til tredjemand. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder.

Formålsbestemt anvendelse
Arbejdsbukken er fremstillet til brug som tapetseringsbord eller lign. til privat og hobbymæssig brug. Det er ikke tilladt at stå på arbejdsbukken

eller arbejdspladen. Andre anvendelser eller forandringer af produktet er ikke bestemmelsesmæssige og skjuler betydelige ulykkesfarer. For

skader, som er opstået på grund af u hensigtsmæssig håndtering, hæfter producenten ikke. Produktet er ikke beregnet til den erhvervsmæssige anvendelse.

Beskrivelse af dele

- 1 Skridsikker platform
- 2 Hurtigspændingsenhed

Tekniske data

Type:	971	Vægt:	6,3 kg
Mål:	96 x 86 cm	Maks. bæreevne:	120 kg
Højdeindstilling:	61-86 cm		



Sikkerhedshenvisninger

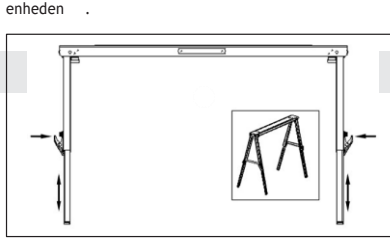
OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG ANVISNINGER OMHYGGELIGT!

verne[3] anvendes under brugen af arbejdsbukken. Kun sådan er en sikker stand garanteret. Ved beskadiget sikrings- og indstillingsanordning eller svejsesøm, må arbejdsbukken ikke anvendes.

- ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST! Sørg for at underlaget hverken er fugtigt eller fyldt med olie. Arbejdsbukken kan glide væk og vælte. Sørg for at arbejdsstykkerne/arbejdspladen på platformen [1] ikke kan glide væk. Disse bør i givet fald sikres. Sørg for at arbejdsstykkerne ikke bliver belastet ensidigt.

I modsat fald kan arbejdsstykket miste balancen og falde ned.

- Fjern al snavs, f.eks. våd farve, smuds, olie eller sne fra arbejdsbukken.



Læg arbejdsstykket, som skal bearbejdes på platformen [1].

Bemærk: Til lange arbejdsstykker skal der bruges 2 arbejdsbukke.

- ADVARSEL! Sørg for at arbejdsstykkerne på platformen ikke kan glide væk. Klap benene [4] sammen, når arbejdsbukken ikke længere skal bruges.